

32003R1157

1.7.2003

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 162/19

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1157/2003 НА КОМИСИЯТА****от 30 юни 2003 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 2535/2001 за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на режима на внос на мляко и млечни продукти и за откриване на тарифни квоти, и за дерогиране от този регламент**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти <sup>(1)</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 29, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията <sup>(3)</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 787/2003 <sup>(4)</sup>, определя, *inter alia*, подробни правила за прилагане по отношение на режимите на внос на мляко и млечни продукти, предвидени в Европейското споразумение между Общността и нейните държавите-членки, от една страна, и някои страни от Централна и Източна Европа от друга страна. С цел прилагане на отстъпките, предвидени в Решение 2003/286/ЕО на Съвета от 8 април 2003 г. относно сключването на Протокол за адаптиране на търговските аспекти на Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република България, от друга страна <sup>(5)</sup>, е необходимо да се открият новите тарифни квоти за внос и да се увеличат някои съществуващи квоти.

(2) Решение 2003/285/ЕО на Съвета <sup>(6)</sup>, което одобри Протокола за адаптиране на търговските аспекти на Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Унгария от друга страна, за да се вземат под внимание резултатите от преговорите между страните относно установяването на нови реципрочни отстъпки в областта на земеделието, отмени Регламент (ЕО) № 1408/2002 на Съвета <sup>(7)</sup>. Позоваванията направени на този регламент в Регламент (ЕО) № 2535/2001 следва да бъдат заменени.

(3) Решение 2003/465/ЕО на Съвета от 16 юни 2003 г. относно сключването на споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Норвегия относно някои селскостопански продукти <sup>(8)</sup>, предвижда, *inter alia*, и промени в квотите за внос на сирене в Общността. Споразумението се отнася също и до замяната на метода на управление на тези квоти, който понастоящем се основава на издаването на сертификати IMA 1, както е описано в глава III на дял 2 на Регламент (ЕО) № 2535/2001, чрез управление въз основа само на вносната лицензия, предвидена в глава I от дял 2 на горепосочения регламент.

(4) Данните свързани с органа, който издава сертификатите за Канада, определени в приложение XII към Регламент (ЕО) № 2535/2001, трябва да бъдат актуализирани.

(5) Регламент (ЕО) № 2535/2001 следва да бъде съответно изменен.

(6) Член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2535/2001 установява, че заявленията за лицензия могат да бъдат подавани само през първите десет дни на всеки шестмесечен период. С цел да се позволи правилното прилагане на този Регламент и да се гарантира, че всички заинтересовани вносители разполагат с десет дни за подаване на заявленията за второто полугодие на 2003 г., е необходимо предвиждането на дерогация от посочения член.

(7) Член 7 от Регламент (ЕО) № 2535/2001 предвижда заявителят на вносна лицензия да бъде предварително одобрен от компетентния орган на държавата-членка, в която се е установил. Необходимо е да се създаде разпоредба, която да дерогира посочения член, както и член 11, относно вносителите, които за периода от 1 юли 2003 г. до 31 декември 2003 г. искат да получат достъп до квотите, предвидени в споразумението с Норвегия.

<sup>(1)</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48.

<sup>(2)</sup> ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29.

<sup>(4)</sup> ОВ L 115, 9.5.2003 г., стр. 18.

<sup>(5)</sup> ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 60.

<sup>(6)</sup> ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 32.

<sup>(7)</sup> ОВ L 205, 2.8.2002 г., стр. 9.

<sup>(8)</sup> Мерките, предвидените в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по мляко и млечните продукти,

<sup>(8)</sup> ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 48.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### Член 1

Регламент (ЕО) № 2535/2001 се изменя, както следва:

1. Член 5 се изменя, както следва:

а) буква б) се заменя със следния текст:

„б) квоти, предвидени в Регламенти (ЕО) № 2475/2000 (\*), (ЕО) № 1151/2002 (\*\*), (ЕО) № 1361/2002 (\*\*\*), (ЕО) № 1362/2002 на Съвета (\*\*\*\*), и в Решения 2003/18/ЕО (\*\*\*\*\*), 2003/263/ЕО (\*\*\*\*\*), 2003/285/ЕО (\*\*\*\*\*), 2003/286/ЕО (\*\*\*\*\*), 2003/298/ЕО (\*\*\*\*\*), и 2003/299/ЕО на Съвета (\*\*\*\*\*);

(\*) ОВ L 286, 11.11.2000 г., стр. 15.

(\*\*) ОВ L 170, 29.6.2002 г., стр. 15.

(\*\*\*) ОВ L 198, 27.7.2002 г., стр. 1.

(\*\*\*\*) ОВ L 198, 27.7.2002 г., стр. 13.

(\*\*\*\*\*) ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 18.

(\*\*\*\*\*) ОВ L 97, 15.4.2003 г., стр. 53.

(\*\*\*\*\*) ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 32.

(\*\*\*\*\*) ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 60.

(\*\*\*\*\*) ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 12.

(\*\*\*\*\*) ОВ L 107, 30.4.2003 г., стр. 36.“;

б) добавя се следната буква з):

„з) квоти, предвидени в Решение 2003/465/ЕО на Съвета (\*).

(\*) ОВ L 156, 25.6.2003 г., стр. 48.“;

2. Член 13, параграф 2, втора алинея се заменя със следния текст:

„Въпреки това, по отношение на квотите, посочени в член 5, букви в), г), д), ж) и з), заявлението за лицензия се отнася за количество от минимум десет тона и за не повече от количеството, което е определено за всеки период, съгласно член 6.“;

3. Член 19, параграф 1 се изменя, както следва:

а) първата част от изречението се заменя със следния текст: „Прилагането на намалената митническа ставка изисква представяне на декларацията за пускане в свободно обращение, придружена от вноската лицензия, а в случаите на внос, посочени по-долу, се изисква представяне на доказателство за произход, издадено съответно при прилагане на следните инструменти:“

б) добавя се следната буква з):

„з) правилата, посочени в точка 10 от Споразумението с Норвегия.“;

4. Член 24 се изменя, както следва:

а) буква б) от параграф 1 се заличава;

б) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Приложение III към настоящия регламент установява митата, които трябва да се прилагат и, в случай на внос, посочен в параграф 1, буква а), максималните количества, които се внасят всяка година и годината на внос.“;

5. Приложение I се изменя, както следва:

а) в част I.Б, точка 6 се заменя с текста в приложение I към настоящия регламент;

б) текстът в приложение II към настоящия регламент се добавя като част 3;

6. В приложение III, част Б се заличава;

7. В приложение XI, Ж и З се заличават;

8. Приложение XII се изменя, както следва:

а) данните за Канада относно мястото на установяване се заменят със следния текст:

„Building 55, NCC Driveway  
Central Experimental Farm  
960 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0Z2  
Телефон: 1 (613) 792-2000  
Факс: 1 (613) 792-2009“

б) данните относно Норвегия се заличават.

### Член 2

1. Чрез дерогация от член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, в случая на квотите, открити от 1 юли 2003 г., и посочени в приложение I, част Б, точка 6, и в приложение I, част 3, заявленията за вносни лицензии се подават през първите десет дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

2. Чрез дерогация от член 7 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, предвиденото одобрение не се изисква за периода от 1 юли до 31 декември 2003 г. за квотите, които са открити от 1 юли 2003 г., и са посочени в приложение I, част 3 от настоящия регламент.

3. За периода, посочен в параграф 2, чрез дерогация от член 11 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, заявленията за лицензия за квотите, посочени в параграф 2, се подават в държавата-членка, в която заявителят се е установил.

### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 юли 2003 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2003 година.

*За Комисията*

Franz FISCHLER

*Член на Комисията*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## „Б. Продукти с произход от България

Номер на квотата	Код по КН	Описание <sup>(1)</sup>	Приложимо мито (% от НОН)	Годишно количество от 1.7.2003 г. до 30.6.2006 г. (тонове)	Годишно количество от 1.7.2003 г. до 30.6.2004 г. (тонове)	Количества открити на 1.7.2003 г.	Представени коли- чества открити на 1.1.2004 г.	Годишно увеличение от 1.7.2004 г. (тонове)
09.4675	0403 10 11		Освободено	250	500	500	250	0
	0403 10 13							
	0403 10 19							
	0403 10 31							
	0403 10 33							
0403 10 39								
09.4660	0406		Освободено	6100	6400	3200	3200	300 <sup>а</sup>

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## „IЗ

## ТАРИФНИ КВОТИ СПОРЕД ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО С КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ

Номер на квотата	Код по КН	Описание <sup>(1)</sup>	Митническа ставка	Квота от 1 юли до 30 юни, количества в тонове, считано от 1.7.2003 г.	
				годишна	на шестмесечие
09.4781	ex 0406 90 23	Норвежко сирене Едам	} Освободени	3467	1733,5
	0406 90 39	Ярлсберг			
	ex 0406 90 78	Норвежко сирене Гауда			
	0406 90 86	Други сирена			
	0406 90 87 0406 90 88				
09.4782	0406 10	Пресни сирена	Освободени	533	266,5

<sup>(1)</sup> Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, даденото описание на продуктите има единствено индикативна стойност, като приложението на преференциалния режим се определя, в рамките на на това приложение, от обхвата на кодовете на КН.“